



ilga

La Red Global por los derechos LGBTI

Informe Anual 2011

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LESBIANAS, GAYS, BISEXUALES, TRANS E INTERSEX

Página 03 [Visión, Misión y Objetivos estratégicos](#)

Página 04 [Agradecimientos y reconocimientos](#)

Página 05  [Prefacio de los Co-Secretarios Generales de ILGA](#)
“Reformas legales en todo el mundo, reconocimiento de ILGA en el ECOSOC y derechos LGBTI en la mesa de las Naciones Unidas... 2011 fue un año muy especial” | por Gloria Careaga y Renato Sabbadini

Página 06 [Mensaje del Director Ejecutivo](#)
“En 2011, ILGA enfocó su trabajo en tres áreas: las Naciones Unidas, el fortalecimiento de sus regiones (Pan Africa ILGA, ILGA Asia and ILGA LAC) y la publicación de informes y mapas mundiales y regionales.” | por Sebastian Rocca



Página 08  [Membresía: el trabajo de ILGA para abrazar el movimiento esta dando frutos](#)

Página 09  [Apoyando el crecimiento de los movimientos LGBTI en el Sur Global: El proyecto de ILGA de desarrollo y de comunicación regional / Equipo y logros en 2010. Nueva cordenadora para Pan Africa ILGA en colaboración con Behind the Mask](#)



Página 12 [5ta edición del informe sobre Homofobia de Estado](#)

Página 13  [2011: un año historico para el reconocimiento de ILGA y de los derechos LGBTI en las Naciones Unidas](#)



Página 16  [Primer foro sobre Organización Intersex](#)
Un conjunto de demandas para acabar con la discriminación sufrida por las personas intersex

Página 16 [Preparación de una revisión global de los derechos Trans](#)
La legislación de 80 países ya fue compilada



Página 17 [Salud lesbica: mitos y realidades](#)
Nueva publicación se hace global con 7 idiomas!

Página 18 [Aspectos financieros](#)

Página 19 [Junta ejecutiva y miembros de ILGA](#)



Página 32 [Equipo de ILGA](#)



Este informe anual representa el trabajo llevado a cabo por el personal, junta, miembros y voluntarios de ILGA en enero-diciembre de 2011. El informe se basa en el nuevo plan estratégico de ILGA para 2011-2013 y el Plan Operacional de 2011.

Acerca de ILGA

ILGA, fundada en 1978, es una red mundial de grupos locales y nacionales dedicados a lograr la igualdad de derechos para las personas lesbianas, gays, bisexuales, trans e intersexuales (LGBTI) y su liberación de todas las formas de discriminación en todas partes.

Visión de ILGA

La visión de ILGA es de un mundo donde los derechos humanos de todos sean respetados y todas las personas puedan vivir en igualdad y libertad; un mundo que se enriquezca de la diversidad de orientaciones sexuales, identidades de género y expresiones de género.

Misión

Actuar global y regionalmente como una voz por los derechos de aquellos que enfrentan discriminación por razón de orientación sexual, identidad de género o expresión de género.

Promover la igualdad y la libertad mediante el cabildeo, la promoción y defensa, y la comunicación, y educando e informando a instituciones relevantes a nivel internacional y regional así como a los gobiernos, los medios y la sociedad civil.

Facilitar la cooperación y la solidaridad entre las regiones ILGA y los miembros de la organización.

Proveer liderazgo a organizaciones de derechos humanos, incluyendo nuestros miembros, para la protección y promoción de los derechos humanos.

Objetivos estratégicos para 2011-2013

Elevar la capacidad de ILGA [miembros, regiones, juntas y personal] para lograr su misión proveyendo oportunidades para crear redes, participando en promoción y defensa y campañas de cabildeo y compartir las mejores prácticas.

Hacer valer la aplicación de los estándares y principios de derechos humanos sin discriminación basada en orientación sexual, identidad de género y expresión de género; y aumentar la atención a las violaciones de derechos humanos.

Adelantar el movimiento global LGBTI reuniendo, analizando y disseminando la información generada por nuestros miembros.

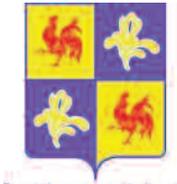


Agradecimientos y reconocimientos

ILGA está agradecida del trabajo y apoyo de sus voluntarios, personal y Junta Ejecutiva. ILGA está particularmente agradecida de sus miembros no solo por su apoyo económico, pero también por el tiempo y la energía que dedican a adelantar las metas y objetivos de ILGA. Gracias también a las siguientes organizaciones:



Royaume de Belgique
Affaires étrangères,
Commerce extérieur
Coopération au Développement



Commission
communautaire française



Fonds Maribel Social
Service public fédéral
Emploi, Travail et
Concertation sociale - Belgique



Government of the Netherlands



Prefacio de los Co-Secretarios Generales de ILGA

Gloria Careaga and Renato Sabbadini

A lo largo y ancho del mundo, el año 2011 ha demostrado ser muy importante para el movimiento LGBTI: en muchos países, se han producido reformas legales que han abierto las puertas al reconocimiento formal de las parejas del mismo sexo, y han hecho posible constituir otros tipos de familias, incluyendo la adopción. Análogas novedades en los marcos legales posibilitan la reasignación de sexo y de modificación legal del propio nombre, y protegen a las personas contra la discriminación por orientación sexual e identidad de género. Por último –y ciertamente no con menor importancia–, el Consejo de Derechos Humanos de la ONU ha aprobado en Junio una revolucionaria resolución, solicitando por primera vez que “el Alto Comisionado encargue un estudio [...] para documentar las leyes y prácticas discriminatorias y los actos de violencia cometidos contra individuos a causa de su orientación sexual e identidad de género.”

Específicamente, 2011 también ha sido un año muy importante para ILGA, ya que nuestra organización fue reconocida como entidad consultiva por el Consejo Económico y Social de Naciones Unidas (ECOSOC), después de que un grupo de países hostiles hubiese boicoteado durante años la solicitud de ILGA ante el Comité ONU de las ONG. Para una organización como ILGA, era muy importante recuperar esta herramienta estratégica fundamental dentro del sistema de las Naciones Unidas. Lo evidencia que la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos haya utilizado el informe anual de ILGA sobre Homofobia de Estado, entre otras fuentes de datos, para la redacción del histórico informe encargado por el Consejo de Derechos Humanos a raíz de la mencionada Resolución. La Resolución de Sudáfrica en el Consejo de Derechos Humanos y el informe del Alto



Comisionado señalan el comienzo de una nueva fase, más que la conclusión de una fase pasada; por ello, es muy probable que en el futuro vayamos a testimoniar una mayor participación de la ILGA y de sus miembros en la labor del Consejo. En otras palabras, quizás la despenalización universal no esté todavía a nuestro alcance, pero pocos dudan de que ILGA, sus miembros y aliados serán capaces de representar las demandas del movimiento global LGBTI desde una posición más fuerte e incisiva.



El imprescindible énfasis que hemos puesto sobre la ONU no ha impedido, sin embargo, que ILGA haya cubierto durante 2011 otros aspectos esenciales de su misión. Desde esta perspectiva, representa un avance muy importante el primer Foro

Internacional sobre la organización del movimiento Intersex en el mundo, en Bruselas en septiembre, patrocinado y facilitado por ILGA e ILGA-Europe. En efecto, 24 activistas –que representaban a 17 organizaciones intersex de todos los continentes– tuvieron por primera vez la oportunidad de encontrarse y establecer una red informal para hacer campaña por el respeto de los derechos humanos de las personas intersex en los planos internacional, regional y nacional. Se espera que tenga lugar una segunda reunión del Foro a finales de 2012.

“Un año muy importante para el movimiento LGBTI en el mundo entero”

Igualmente importante fue la creciente participación e implicación en debates académicos de miembros de nuestro Consejo, y nuestra colaboración en el refuerzo de alianzas con otros movimientos de derechos humanos y en el diálogo con los gobiernos locales.

En conclusión, y a pesar de las dificultades financieras experimentadas durante el primer semestre de 2011, este ejercicio ha creado unas excelentes condiciones –especialmente en relación con el sistema de las Naciones Unidas– para que ILGA pueda intensificar sus actividades en los próximos años.

Un mensaje del Director Ejecutivo

Sebastian Rocca

Si viviéramos en un mundo en el que los recursos no escasearan habría muchas más intervenciones, proyectos y actividades en las que ILGA, la federación mundial de organizaciones LGTBI, podría desarrollar y sin duda lo haría en pos de la igualdad de las personas LGTBI. Es una pena, pero no vivimos en ese mundo.

En cambio, vivimos en un mundo en el que la violencia contra las personas LGTBI está en aumento, hacienda incluso más peligroso y a veces imposible para los activistas LGTBI trabajar por iguales derechos en sus propios países. Además, los recursos económicos relacionados con el trabajo LGTBI parecen tener dificultades para estar asegurados y todavía se concentran en un pequeño grupo de financiadores iluminados.

ILGA ha llevado a cabo el primero de los tres años de su Plan Estratégico ante este panorama difícil. Específicamente, se ha centrado en 3 áreas principales: el trabajo en Naciones Unidas, el fortalecimiento de sus regiones (Pan África ILGA, ILGA-Asia e ILGA-LAC) y la elaboración de informes y mapas mundiales.

En el capítulo de Naciones Unidas, ILGA diseñó una nueva estrategia y por primera vez dedicó una persona de su personal dedicada a jornada completa para coordinar y desarrollar ese trabajo. Patricia Curzi, pasó de su ocupación anterior como Coordinadora del Proyecto de Mujeres a convertirse en la primera responsable de ILGA para las relaciones con Naciones Unidas. También se han concebido varios proyectos en colaboración con otros interesados y miembros de ILGA para los cuales se ha buscado financiación específica. Los históricos acontecimientos vividos el pasado año en Naciones Unidas sobre el reconocimiento de los derechos humanos de las personas LGTBI plantaron la semilla de un extraordinario desarrollo que está por llegar. En los próximos años ILGA espera trabajar más de cerca con sus miembros y aliados en NU cimentando

ILGA seguirá trabajando con sus miembros y aliados en NU proporcionando a los y las activistas plataformas y oportunidades necesarias para hacer oír su voz

estos recientes desarrollos proporcionando a los y las activistas LGTBI, en especial a aquellos del sur global, plataformas y oportunidades necesarias para hacer oír su voz y llevar este proceso de cambio aún más lejos. Además, ILGA no dudará de hacer un buen uso de su recientemente recuperado estatus en ECOSOC, y dirigirse a los foros relevantes de NU en nombre de sus 917 miembros, haciendo más difícil que los gobiernos hostiles ignoren nuestras reivindicaciones de reconocimiento y respeto de nuestros derechos humanos.



Apoyar el crecimiento de las regiones de ILGA es, al mismo tiempo, unos de los principales retos de trabajo y una de las más altas prioridades estratégicas de ILGA. Durante 2011, ILGA siguió contratando activistas LGTBI locales en Camerún, Suráfrica, Perú y Filipinas para apoyar el crecimiento de las regiones dentro del marco del Proyecto de desarrollo y comunicación regional. Aunque este proyecto finalizó en Diciembre de 2011

los Comités Regionales y el Secretariado de ILGA reflejaron en sus logros y desafíos; lo cual condujo a varias acciones positivas como la consulta a sus miembros en África y Asia y a una planificación estratégica más coordinada a nivel regional. Como resultado, esperamos que esto nos lleve a movimientos LGTBI regionales más cohesionados con estrategias claras

a nivel regional y prioridades apoyadas por líderes Fuertes y con mayores recursos financieros para lograr sus objetivos.

Por ultimo, pero desde luego no menos importante, la elaboración de informes y mapas mundiales fue otra actividad fundamental de ILGA durante este año pasado y se mantendrá así al menos hasta la revisión de nuestro actual plan estratégico. El año pasado el Informe sobre Homofobia de Estado y los mapas

Un mensaje del Director Ejecutivo

Sebastian Rocca

mundial y regionales asociados fueron actualizados y mejorados hasta el punto de ser citados con regularidad por medios de comunicación generalistas y en Informes de Naciones Unidas de alto nivel. También comenzamos un trabajo muy necesario de investigación de las legislaciones que afectan a las personas Trans en todo el mundo y que nos llevará en 2012 a la elaboración de un Informe y un mapa en línea con el Informe sobre Homofobia de Estado. Al mismo tiempo que mejoramos los actuales informes y elaboramos otros nuevos, también comenzamos a investigar para otros proyectos de mapas que incluyen la situación de las lesbianas y la violencia contra las personas LGTBI sobre los cuales esperamos poder informar a lo largo del próximo año con más detalle. Documentar las leyes y las violaciones de los derechos humanos contra las personas LGTBI son actividades fundamentales para ayudar a ILGA y a los activistas de todo el mundo en la elaboración de argumentos para el trabajo de abogacía y para hacer cada vez más difícil no solo que los gobiernos hostiles nieguen la discriminación y la persecución que sufrimos sino también para que los Gobiernos amigos estén mejor preparados a la hora de ejercer presión sobre aquellos otros países.

Es difícil honrar todo el duro trabajo y los éxitos que han tenido lugar a lo largo del año, por ejemplo en temas Intersex, de salud de lesbianas y el trabajo desarrollado para fortalecer el Secretariado pero se pueden ver más detalles en este informe anual. Seguramente no habría tenido lugar sin la orientación y el trabajo voluntario de nuestro Comité Ejecutivo, la tenacidad y la pasión de todo nuestro personal y la minuciosa labor de nuestros voluntarios por todo el mundo. En el Secretariado, en Bruselas, vimos con tristeza la marcha de nuestro responsable de Prensa y

Comunicación, Mario Kleinmoedig, que se marchó en Diciembre de 2011, pero también dimos la bienvenida a Alessia Valenza que se unió a nuestro equipo como Responsable de Miembros y Comunicación. El trabajo del equipo en el Secretariado no habría tenido los mismos resultados sin la formidable contribución del equipo de comunicación de las regiones al que estamos muy agradecidos. También queremos agradecer al pequeño grupo de inteligentes financiadores que nos dan su apoyo y esperamos que nuestro trabajo anime pronto a nuevos financiadores a unirse a nosotros.

Tengo muchas ganas del año que tenemos por delante. Soy consciente, por supuesto de los retos que tenemos pendientes. Existen aún muchos países que desean introducir legislaciones hostiles a las personas LGTBI y otros que desean crear un clima social aún más dificultoso. Tengo también muy presente los episodios de violencia extrema contra nosotras y nosotros. Sin embargo ansío continuar con nuestros esfuerzos por forzar el cambio. Me refiero en especial a liderar las actuaciones de ILGA en Naciones Unidas donde los asuntos LGTBI están finalmente sobre la mesa y también a las regiones, donde los movimientos LGTBI locales van a beneficiar de una renovada y fortalecida colaboración entre los Comités regionales y el Secretariado. Estoy también emocionado por todas las demás áreas de trabajo de ILGA que como se ha subrayado en este informe contribuirán no solo a superar cualquier contratiempo experimentado en 2011 sino también a impulsar un paso más adelante en el proceso de cambio. Hasta que vivamos en un mundo donde los recursos no sean tan escasos y las actitudes sean más inteligentes, tenemos mucho trabajo por delante.

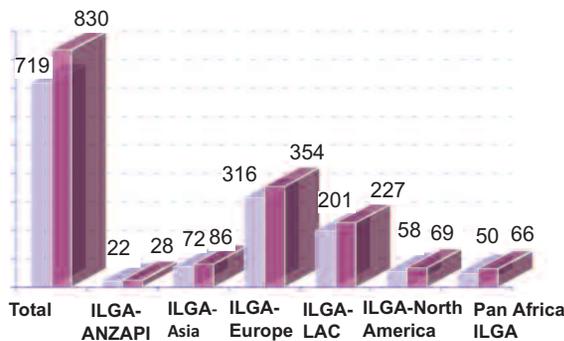
El esfuerzo de ILGA en las regiones llevará a movimientos regionales más cohesionados con estrategias claras y prioridades apoyadas por líderes fuertes y con mayores recursos financieros para lograr sus objetivos

Documentar las violaciones de los derechos humanos son actividades fundamentales para ayudar a los activistas en la elaboración de argumentos para el trabajo de abogacía

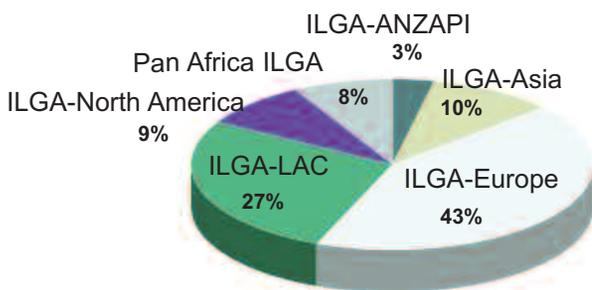
El número de miembros de ILGA

creció 16% este año, alcanzando los 834 integrantes

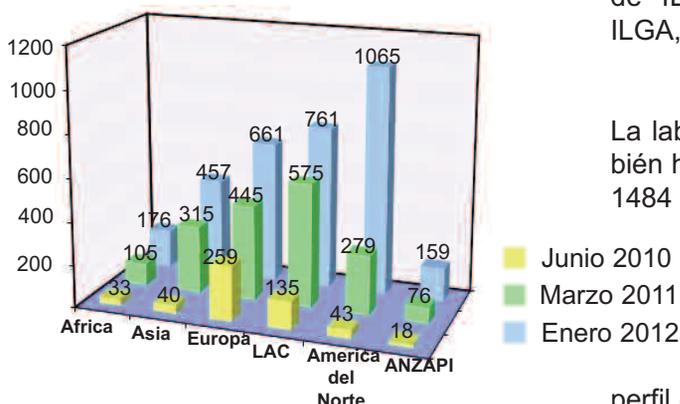
El número de miembros creció entre 2010 y 2011



Miembros por Región en 2011



Organizaciones en el Directorio Global



Las organizaciones que la integran son el núcleo de ILGA: la solidaridad y el apoyo entre organizaciones es lo que dio origen a ILGA en 1978 y ha ayudado a que se convierta en la Federación de Organizaciones LGBTI que es ahora, con una estructura sólida, fondos y una estrategia clara.

Es por eso que resulta extremadamente alentador ver que, luego de más de 30 años, siguen habiendo nuevas organizaciones que desean ser parte de la ILGA. En 2011, el número de miembros creció en 16%, alcanzándose los 834 integrantes. El crecimiento ocurrió en toda las regiones siendo mayor en África, América del Norte y la región de Australia, Nueva Zelanda e Islas del Pacífico (ANZAPI).

Registra tu organización ahora!

Este logro no hubiera sido posible sin el incansable trabajo de nuestros funcionarios regionales de comunicaciones quienes, mes tras mes, han buscado y contactado a docenas de grupos locales vinculándolos con ILGA, sus miembros y aliados. Aunque Europa es aún la mayor región dentro de ILGA con el 43 % de sus integrantes, su predominio disminuye año a año en beneficio de ILGA-LAC, ILGA-Asia e Pan Africa ILGA, que se hacen más y más fuertes.

La labor de divulgación de ILGA también ha conseguido que se añadan 1484 nuevas organizaciones al Directorio Global de ILGA desde marzo de 2011 y que se implementen una serie de acciones para mejorar el perfil de ILGA y atraer más miembros.

Visita ya el Directorio Global de ILGA!

La lista de miembros de cada región de ILGA puede encontrarse al final de este informe. Para cualquier otra pregunta sobre la membresía, por favor escribanos a membership@ilga.org

Uno de los objetivos estratégicos y prioridades clave de ILGA es dar apoyo al crecimiento de los movimientos LGBTI regionales, sobre todo, brindándoles información, y herramientas para la orientación y la abogacía.

En términos operativos, la ILGA se esfuerza por hacerlo de varias maneras. Una manera es mediante el desarrollo técnico y mantenimiento de un portal web con información única sobre los derechos LGBTI, ilga.org. El sitio web tiene versiones en 4 idiomas (Inglés, Español, Francés y Portugués) y más de 40,000 visitantes por mes accedieron a su mapa interactivo en 2011, un

incremento de 10 % respecto de 2010. Adicionalmente, y gracias a los fondos proporcionados a inicios de 2011 por Google, ILGA pudo coordinar una serie de campañas de sensibilización sobre los asuntos LGBTI, generando tráfico hacia www.ilga.org, especialmente desde países en el sur global. Estas campañas, que pueden verse en 4 idiomas, generaron más de 6 millones de vistas de nuestros anuncios y llevaron a más de 125,000 visitantes a ilga.org entre abril y diciembre de 2011.



Gracias al nuevo ilga.org, en 2011, más personas procedentes del sur global, donde hay mayores probabilidades de que sufran persecución por causa de su orientación sexual o identidad de género, accedieron a más información y recursos. Abajo se puede ver el top 100 de los países de los que proceden los visitantes de ilga.org (además de una referencia a cual ha sido su progresión desde 2010). Sudan, Uganda, Irak y Myanmar fueron las nuevas entradas más importantes en el top 100 de 2011:

4. México +4	21. Túnez +29	38. Singapur +2	56. Egipto -5	71. Taiwan -10	85. Qatar -26
5. Colombia +9	22. Pakistán +11	39. Japón -11	58. Vietnam +16	72. Bolivia -10	87. Líbano -4
7. Brasil -3	23. Chile +2	40. Kenia +9	59. Sudán - new -	73. Nicaragua -20	88. Trinidad & Tobago -2
11. Marruecos +21	24. Perú -3	41. Arabia Saudita -11	60. Israel -3	74. Panamá +6	89. Jordania -43
12. India +7	27. Malasia +4	42. Tailandia =	61. Guatemala +12	76. Iraq - nuevo -	90. Honduras +1
13. Argentina -1	28. Sudáfrica -1	45. Nigeria +15	62. El Salvador +4	77. Bangladesh +18	92. Camboya +1
16. China -7	30. Indonesia -12	48. Hong Kong +4	63. Uganda - new -	78. Uruguay -1	94. Jamaica -4
17. Argelia +30	33. Rep. Dominicana +35	52. E.A.U -4	64. Puerto Rico -10	81. Costa de Marfil +1	95. Siria -2
18. Filipinas +5	35. Ecuador +6	53. Sri Lanka +2	67. Corea del Sur -9	83. Paraguay -4	98. Myanmar - nuevo -
19. Venezuela +7	37. Costa Rica +7	54. Ghana -34	69. Senegal +2	84. Camerún -6	99. Kuwait -23

En 2011 ILGA continuó apoyando el crecimiento de los movimientos regionales LGBTI a través de acciones de difusión dirigidas a vincular organizaciones LGBTI de todo el mundo, promoviendo la construcción de alianzas y la creación de nuevas redes. Gracias al trabajo de los funcionarios regionales de comunicaciones, en Manila, Douala, Johannesburgo y Lima, ILGA ha mapeado el movimiento LGBTI y

recabado detalles de las más de 3200 organizaciones, que se muestran en el Directorio Global. Esta herramienta, que hace más fácil a las organizaciones encontrarse y conectarse entre ellas, también permite a ILGA diseminar información de relevancia regional e internacional por medio de sus boletines regionales semanales.

El esfuerzo regional de ILGA en el 2011

❖ El equipo de comunicaciones envió 140 boletines electrónicos semanales a más de 3200 organizaciones LGBTI, en Inglés, Español, Portugués y Francés.

❖ Se subió más de 2100 artículos a ilga.org buscando asegurar que los hechos de discriminación y persecución en el sur global alcanzarán a una mayor audiencia.

❖ Apinda Mpako de Behind the Mask (Detrás de la Máscara) fue contratada como coordinadora de Pan Africa ILGA y recibió entrenamiento directamente del coordinador del Proyecto de ILGA sobre Comunicación y Desarrollo.



❖ ILGA ha hecho un extraordinario esfuerzo de difusión a través del primer Directorio Global de organizaciones LGBTI. Se ofrece como un servicio gratuito que tiene como objetivo agrupar/mapear a las organizaciones que trabajan por los derechos LGBTI. Además de facilitarles la construcción de nuevas alianzas, ILGA se puso en contacto con dichos grupos y muchos de ellos se están convirtiendo en miembros de ILGA.

❖ El Directorio Global ahora incluye a más de 3200 organizaciones.

❖ Ilga.org ha sido mejorada y actualizada

❖ A los usuarios de ilga.org se les consultó sobre como fortalecer y mejorar el sitio web y se convocó a una licitación para la siguiente fase de modernización de ilga.org.

❖ Se consultó con los miembros de Asia y África sobre el rol y prioridades de sus federaciones regionales.

❖ Se ha creado dentro de ilga.org diferentes secciones como recurso para regiones específicas de ILGA.

❖ Se produjo mapas regionales para Latinoamérica y el Caribe, Asia y África, en 4 idiomas y se integraron redes sociales en ilga.org

❖ Se creó un “gimmick” para vincular al mapa interactivo que será ofrecido gratuitamente a organizaciones LGBT y aliados.

❖ Se creó una nueva función que permite a las federaciones listar a sus afiliados.

❖ Se desarrolló y actualizó el Facebook y Twitter de ILGA.

❖ El Informe sobre Homofobia de Estado fue reorganizado con secciones e introducciones regionales en colaboración con la Universidad de Londres.

❖ un total de 443,000 visitantes accedieron a ilga.org

❖ 30 traductores voluntarios cedieron a ILGA horas de su trabajo profesional para las reuniones del Consejo Directivo y para traducir a 4 idiomas artículos, documentos oficiales, boletines electrónicos y notas de prensa.

Apoyando el crecimiento de los movimientos LGBTI en el Sur Global

Aunque 2011 fue el último año del proyecto de comunicación y desarrollo regional, un proyecto de 3 años que se inició en 2009, el compromiso de ILGA con dar apoyo al trabajo de sus regiones, no ha cambiado. En 2012, ILGA continuará contratando funcionarios regionales de comunicación al tiempo que redefine el trabajo en las regiones en total coordinación con los consejos directivos regionales de ILGA-Asia,

Pan Africa ILGA e ILGA-LAC. Este proceso estratégico empezó ya en 2011 a través de consultas hechas a los miembros en África y Asia y el desarrollo, en colaboración con el Secretariado de ILGA, de planes operativos regionales y estrategias de captación de fondos para las regiones.

El equipo de ILGA en las regiones

Raquel Andrade

Lima, Perú

Antropóloga, investigadora, editor de la revista Mestiza (Desde noviembre 2009)



Gabriel Oviedo

Buenos Aires, Argentina

Fundador y administrador de www.sentidoG.com (Hasta abril 2011)

Stephane Tchakam

Douala, Camerún

Periodista (Hasta Sept. 2011)



Apinda Mpako

Johannesburgo, Sudáfrica

Funcionaria de Administración Behind The Mask (Desde Agosto 2010)

Sass Rogando Sassot

Manila, Filipinas

Columnista, investigador, cofundador de STRAP, primer grupo trans de Filipinas (Hasta diciembre 2011)



Jennifer Josef

Baguio, Filipinas

Profesora-investigadora de Antropología y Estudios de Género Cofundadora de varios gruposlésbicos (Desde diciembre 2009)

Actividades de ILGA para tender puentes entre la UE y terceros países

En 2011 ILGA participó en la consulta celebrada entre organizaciones no gubernamentales y el Consejo Europeo, relativa al Diálogo sobre Derechos Humanos en Indonesia, y estableció contactos con grupos LGBTI de Indonesia para garantizar que las cuestiones LGBTI figuraran en la agenda y fueran discutidas. Está tomando cuerpo la posibilidad de que ILGA se convierta en un elemento de contacto y relación entre las instituciones de la Unión Europea y terceros países. Sin embargo, dados los limitados recursos disponibles, ILGA se centrará sobre aquellos países donde la homosexualidad está penalmente perseguida y donde ILGA puede contar con el apoyo de miembros consolidados.

Informe sobre Homofobia de Estado y mapas sobre los Derechos de Lesbianas y Gays



La 5ª edición del informe de ILGA sobre Homofobia de Estado, un estudio mundial sobre las leyes que criminalizan la actividad sexual con consentimiento entre personas adultos del mismo sexo fue lanzado en el Salón del Rector, en la Escuela de Estudios Avanzados (Universidad de Londres) del Instituto de Estudios de la comunidad de Naciones – la Commonwealth –, el 16 de mayo. Un panel "Homofobia: Una vez una virtud, ahora motivo de vergüenza", presidido por el profesor de derecho y leyes sobre los derechos humanos Robert Wintemute y el co-Secretario General de ILGA Renato Sabbadini fue seguido por los testimonios de dos lesbianas refugiadas procedentes de Jamaica y Uganda.

¡Descarga el informe y los mapas ahora!

“Cuando publicamos el informe por primera vez, nunca pensé que tendría una aceptación tan grande como la que hoy tiene. Me alegra ver como mejora cada año y sólo puedo felicitarlos a todos ustedes por hacer que eso ocurra”

*Daniel Ottosson,
Primer investigador e
iniciador del informe*

ILGA quisiera agradecer a sus miembros y a los/as muchos/as voluntarios/as quienes han trabajado en este proyecto, incluyendo a Daniel Ottosson, Robert Wintemute, Kees Waaldijk, Eddie Bruce-Jones, Lucas Paoli Itaborahy y a los/as excepcionales traductores/as.

El informe, disponible en ilga.org en Inglés, Español, Francés y Portugués fue mejorado tanto en su edición como en su efectividad. ILGA se enorgullece de verlo como referencia regular por las agencias de las Naciones Unidas, organizaciones internacionales de derechos humanos, y medios de comunicación masivos, entre otros.



2000 ejemplares impresos del mapa mundial y regional de ILGA (Africa, Asia y Latinoamérica) sobre derechos de gays y lesbianas fueron diseminados ampliamente a los miembros de ILGA, activistas

LGBTI, instituciones y gobiernos. Esto fue posible gracias a una generosa donación en especie de UNISON (Reino Unido). Los mapas también se hicieron también disponibles a los medios de comunicación y difusión y a las organizaciones LGBTI para diseminar e ilustrar el debate que tiene lugar el 17 de mayo, día internacional contra la Homofobia.

ILGA

en las Naciones Unidas

John Fisher (Arc Internacional), Yannick y Hugo Minsier Brauwers (Misión belga ante las Naciones Unidas) y circundante Renato Sabbadini (Co-Secretario General de ILGA), Pedro Paradiso Sottile (Comunidad Homosexual Argentina) y Patricia Curzi (ILGA).



La Mesa Redonda de ILGA “El consenso creciente: hacia el final de la criminalización y el final de las violaciones de los derechos humanos basadas en la Orientación Sexual y la Identidad e Género”

El 22 de Marzo de 2011 se leyó una Resolución Conjunta presentada por Colombia en el Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas en nombre de 85 Estados miembros sobre el fin de la



2011: un año histórico para el reconocimiento de los derechos LGBT en las Naciones Unidas.

violencia y de las violaciones de los derechos humanos basadas en la orientación sexual y la identidad de género, en la que se llamaba al fin de la violencia, sanciones criminales y violaciones de derechos humanos contra las personas en razón de su orientación sexual o su género. ILGA, gracias y mediante al apoyo de sus miembros, presionó a varios gobiernos para

asegurar que la firmaban. La Declaración Conjunta fue un significativo paso adelante por cuanto demostró que existía un consenso creciente entre los Estados acerca de los derechos de las personas LGTBI gracias al meticoloso trabajo de los activistas de derechos humanos LGTBI locales, regionales e internacionales.

Siguiendo la Resolución Conjunta, en Junio ILGA organizó una Mesa Redonda que contó con el >>>

Algunos/as de los/as activistas quienes asistieron al panel "Detener el acoso, la coherción y el trato abusivo: poner fin a la violencia y la discriminación basada en la orientación sexual y la identidad de género". Durante la Asamblea General de la ONU en la ciudad de Nueva York. Diciembre de 2011.



desde pág. 13 >> apoyo de la Misión Belga y se inauguró por su representante Hugo Brauwers (Representante Permanente de la Misión de Bélgica en Ginebra). La Mesa debatió sobre el creciente consenso de los Gobiernos hacia la Igualdad de las personas LGTBI a lo largo del tiempo y los representantes de Colombia y de Bélgica explicaron la implicación de sus Gobiernos en la protección de las violaciones de los derechos humanos de las personas LGTBI y su compromiso con la Resolución Conjunta. La Mesa Redonda se celebró 10 días antes de la Resolución sobre orientación sexual e identidad de género presentada por Sudáfrica, para la cual ILGA movilizó a sus miembros para que contactaran con sus Gobiernos en busca del apoyo a la misma.



Akinyi Ocholla de Mujeres de Minorías en Acción, hizo el viaje desde Nairobi a Nueva York para la 56° sesión de la CSW.

La Comisión de Naciones Unidas sobre el Status de la Mujer (CSW)

A lo largo de los últimos años, ILGA ha estado presente en la CSW con una delegación de activistas de diversas partes del mundo, pero especial-

mente procedentes del Sur global, a fin de incrementar la visibilidad de las mujeres LBT en Naciones Unidas. En Febrero de 2011, ILGA celebró la Mesa Redonda "Sexualidad, Homofobia y Transfobia: la necesidad de mejorar el acceso a la educación y el Trabajo". Siete ponentes participaron en la mesa, moderada por Kenita Placide (United and Strong, Sta Lucia): Thomas Lambert (de la Misión



Naome Ruzindana (Comunidad Horizonte – Ruanda) con miembros de la organización lesbica con sede en Ginebra 'Lestime'. ILGA también desea agradecer a 'Dialogai' y a '360°' por el apoyo continuo a su trabajo en la ONU.

Permanente de Bélgica en Naciones Unidas), Haven Herrin (Soulforce Q, EE.UU.), Kamilia Manaf (Pelangi Perempuan, Indonesia), Jonah Nylund (Consejo Nacional Sueco para Asuntos de la Juventud, Suecia), Linda Baumann (Out Right Namibia), Diane Schneider (National Education Association, NEA/Education International), Gill Greer (Director-General IPPF). Los ponentes presentaron la situación y algunas buenas prácticas en la mejora del acceso a la educación y el empleo para todas las personas. Al acto asistieron unas 100 personas. Las ponencias fueron grabadas por ISIS International y están disponibles en la web de ILGA.



Björn van Rozendaal (COC, Países Bajos), Kenita Placide (United & Strong, Sta Lucia) y Naome Ruzindana (Horizon Community, Ruanda) en el Salón Serpentine en las Naciones Unidas en Ginebra.



ECOSOC

ILGA fue la primera organización Internacional LGTBI en conseguir el estatus de organismo consultivo del Consejo Económico y

Social Naciones Unidas (ECOSOC) en 1993, pero lo perdió al año siguiente y ha luchado por recuperarlo durante 17 años. Gracias a la determinación de los miembros de ILGA, de su Comité Ejecutivo, del personal y de sus organizaciones aliadas y al apoyo de varios Gobiernos progresistas, el 25 de Julio ECOSOC concedió de nuevo el estatus consultivo a ILGA con 29 votos a favor (India, Italia, Japón, Letonia, Malta, México, Mongolia, Nicaragua, Noruega, Perú,



República de Korea, Eslovaquia, España, Suiza, Ucrania, Reino Unido, Estados Unidos, Venezuela, Argentina, Australia, Bélgica, Canadá, Chile, Ecuador, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania y

En 2011 Patricia Curzi, fue re-entrenada para convertirse en funcionaria de enlace de ILGA en la ONU. Su nuevo rol consiste en coordinar el trabajo de cabildeo y abogacía en la ONU.

Hungría), 14 votos en contra (Iraq, Marruecos, Namibia, Pakistán, Qatar, Rusia, Arabia Saudí, Senegal, Bangladesh, Camerún, China, Egipto, Ghana y Zambia), 5 abstenciones (Guatemala,



Filipinas, Ruanda, Bahamas, Costa de Marfil) y 6 ausencias/no-voto (Comoras, Gabón, Guinea-Bissau, Malawi, Mauricio, Saint Kitts y Nevis). El estatus consultivo de ECOSOC permite a las ONG's asistir a las conferencias y reuniones de Naciones Unidas, enviar informes y declaraciones escritas, tomar la palabra y organizar Mesas Redondas en la ONU, lo cual representa una herramienta fundamental para que una ONG como ILGA pueda presionar en favor de la igualdad de las personas LGTBI en el sistema de Naciones Unidas.

Formación y

Primer Foro sobre Organización Intersex

En septiembre, seis activistas intersex de Sudáfrica, Argentina, Australia, Nueva Zelanda, EE.UU. y Taiwan se unieron a otros activistas europeos, gracias al patrocinio de ILGA-Europe, para establecer contactos y desarrollar estrategias sobre las cuestiones intersex. El objetivo del Foro sobre Organización Intersex no era sólo estimular en ámbito internacional la toma de conciencia sobre cuestiones intersex, sino también llegar a un acuerdo potencial sobre dónde sea prioritario desarrollar presión política. El Foro acordó una serie de demandas encaminadas a acabar con la discriminación



contra las personas intersex, y a garantizar el derecho a la integridad corporal y a la autodeterminación. Esta red informal recientemente constituida también acordó hacer campaña por el respeto de los derechos de las personas intersex en los ámbitos internacional, regional y nacional. Tanto el personal de ILGA e ILGA-Europa como los miembros del Consejo recibieron formación durante un día sobre cuestiones intersex, con el fin de aumentar el conocimiento y mejorar la toma de conciencia sobre los problemas con los que se enfrentan las personas intersex de la organización. Esta formación tuvo lugar en Bruselas antes del Foro sobre Organización Intersex, y fue facilitada por dos activistas intersex.

Preparación de

una revisión mundial de los Derechos Trans

En 2011, Anna Kirey, en nombre de ILGA y su Secretariado Trans, ha estado investigando sobre textos legales nacionales en 6 áreas específicas relacionadas con los derechos trans: si la legislación nacional/local incluye la posibilidad de cambio de nombre y/o de género en los documentos oficiales; si se exigen intervenciones quirúrgicas y/o de esterilización irreversible como prerequisite para cambiar el nombre o el marcador de género; si la legislación menciona la identidad de género como posible causa de discriminación; y si hay disposiciones penales relacionadas con la expresión/identidad de género. La investigación inicial (que incluyó amplias consultas con nuestros miembros) nos ha permitido recopilar información sobre más de 80 países, pero principalmente en Europa, América del Norte y América del Sur. Sin embargo, gracias a la colaboración con un despacho de abogados de renombre internacional y sucursales en todo el mundo, también hemos podido reunir información sobre otros países, especialmente en África y Oriente Medio, a finales de 2011. Se prevé que el informe final, que será revisado por un Grupo Asesor constituido por reconocidos expertos en la materia, estará disponible en ilga.org en el primer semestre de 2012.



Transsa Dominicana fue votado Secretariado Trans en 2010

Salud lesbiana mitos y realidades



Este proyecto fue diseñado para aportar luz sobre algunas confusiones relativas a la salud de las lesbianas y su comportamiento sexual, tema considerado prioritario por quienes participaron el año pasado en la encuesta sobre las actividades de ILGA en cuestiones de mujeres.

Se ha creado un dossier de recursos compuesto por tres hojas a doble cara sobre los siguientes temas: cánceres de mama y de cuello uterino; VIH y enfermedades de transmisión sexual (ETS); y bienestar. Las ilustraciones dispuestas en el reverso de cada hoja ayudan a comprender cuáles son los "mitos" y las "realidades" sobre salud lesbiana, para cada uno de estos temas. A ellos se añade un quiz con preguntas que permiten comprobar los propios conocimientos sobre estas cuestiones, y que también puede utilizarse en sesiones de formación y talleres de sensibilización.

El dossier de documentos se ha preparado en francés, holandés, inglés y español. Nueve socios belgas y el Secretariado Mujer de ILGA, Minority Women in Action (Kenia) han colaborado para traducirlos, revisarlos, seleccionar ilustraciones y difundirlos. Varios grupos locales han traducido y adaptado este dossier al bahasi (Indonesia); las organizaciones filipinas, búlgaras e italianas también planean traducirlo.

Disponible en
francés, holandés,
inglés, bahasi y filipino
¡Próximamente en
búlgaro e italiano!

Se han distribuido 8.000 ejemplares impresos de estas hojas de información a decenas de organizaciones; su versión electrónica ha sido difundida a través de

boletines de organizaciones de mujeres como AWID y Sexual Policy Watch. También se ha preparado un poster, presentándolo en encuentros internacionales LGBT y de mujeres, tales como IASSCS (Asociación Internacional para el Estudio de la Sexualidad, Cultura y Sociedad) y el encuentro internacional sobre Salud y Mujeres.

Descargalo
ahora!

Santé des lesbiennes : mythes et réalités

Le droit à la santé est consacré par de nombreuses instances internationales et régionales. Déclaré un droit humain. C'est pourquoi nous devons nous assurer de leur réalisation. Ceci suppose que les pouvoirs publics et les professionnels de santé nous offrent un accès au meilleur état de santé possible.

Malgré la santé n'échappe pas à certains mythes et à ceux de "santé des lesbiennes", de nombreux professionnels de la santé ne sont pas conscients de la diversité des besoins et des attentes de leur clientèle.

Malgré le manque d'information et de connaissances des professionnels, certains préjugés et croyances erronées ont été hérités par des professionnels de la santé.

Il est donc important de nous concentrer sur les idées reçues qui existent.

spécifiquement la santé des lesbiennes.

Certains "mythes et réalités" à propos de la santé des lesbiennes. Le projet a été conçu à l'initiative de l'association belge pour aborder le thème des cancers du sein de deux des membres du projet et des infections sexuellement transmissibles, ainsi que du bien-être des lesbiennes. Les illustrations visuelles ont été conçues par les membres du projet. Les brochures sont disponibles en français et en néerlandais.

Ces brochures visent à :

- Contribuer à améliorer la santé des lesbiennes;
- Diffuser et promouvoir le projet;
- Pour l'information, rendre les lesbiennes plus conscientes de leur santé, notamment dans leurs contacts avec des professionnels de la santé.

Un quiz sur les mythes à propos de la santé des lesbiennes vous permettra de jouer avec vos amis et de tester vos connaissances. Ce quiz peut aussi être utilisé lors de formations ou ateliers sur la thématique.

« Pourquoi les différences d'informations et d'attentes à l'égard des lesbiennes ? »

Ce projet s'inscrit au sein du concerté par l'association belge contre le Cancer. Merci aussi aux associations belges qui ont collaboré à la conception du projet. Merci aussi à :

Les Gais, Marcho, Fédération des Centres de Planning familial, Fédération belge des Planning Familiaux, Wijk, Coevorden, Casa Rosa.

Patrick Curzi
Coordonnateur du projet
ILGA

« Le "hasard" est souvent une simple conséquence de la complexité. »

Digitale / Traduction: Alison de Bontem - Coördinator / Traductie: Rina de Gooijer - Illustraties: Lot Hout A.S.

Association internationale de lesbiennes, gays, bissexuels, transsexuels et transgenres
Et leur de l'Union - 1200 Boulevard de la Paix
www.ilga.org

Merci à nos partenaires de :

Aspectos financieros

Este resumen se basa en las cuentas auditadas de ILGA relativas a los ejercicios 2010 y 2011. En 2011, el gasto total ascendió a 534.443 €, en comparación con los 655.689 € de gastos en el ejercicio 2010. La mayor partida de gasto en el ejercicio 2010 corresponde principalmente a la organización de la Conferencia Mundial, que costó más de 100.000 €. En 2009, los gastos de ILGA ascendieron a 442.883 €, mientras que sus ingresos totales fueron de 500.686 €. Estas últimas cifras podrían ser más informativas y posibilitan una comparación mejor, ya que en 2009 y 2011 no se organizó la Conferencia Mundial.

Hoja de Balance de Cuentas

Para los años que terminan al 31 de diciembre de 2010 y 2011

	2010	2011
Activos tangibles	2,431	1,809
Activos financieros	9,310	9,439
Activos corrientes		
Deudores comerciales	6,245	4,214
Otros montos recibidos	55,933	715,477
Disponible en Banco	114,837	153,791
Cargos diferidos e ingresos devengados	1,622	88
Investimento		778
Total Activos	190,379	885,596
Pasivos		
Pasivos exigibles	97,133	777,164
Provisiones	2,307	
Reservas	90,940	108,432
Pasivos totales	190,379	885,596

Deglose de ingresos y gastos

Para los años finalizados al 31 de diciembre, 2010 y 2011

	2010	2011
Ingresos		
Ingresos brutos	274,890	359,112
Ingresos proyectados	382,362	192,823
Total ingresos	657,253	551,935
Gastos		
Capacidad operacional	498,660	464,034
Costos de proyectos directos	157,029	70,408
Total gastos	655,689	534,443
Excedente del ejercicio	1,564	17,492